

МЕМОРАНДУМ ПРО ВЗАЄМОРОЗУМІННЯ

Між

КОРУС ІНТЕРНЕТІВ

Та

Громадською організацією «Ліга сучасних жінок»

Та

Богодухівська міська рада

Для

Підтримка безпечного простору – сприяння стійкості, можливостям та процвітаючому середовищу

MEMORANDUM OF UNDERSTANDING

Between

CORUS INTERNATIONAL

And

Non-governmental organization «League of Modern Women»

And

Bohodukhiv City Council

For

Support Safe Space – Promoting Resilience, Opportunities and Thriving Environments

1. Організації-учасниці Меморандуму про взаєморозуміння

1.1 Цей Меморандум про взаєморозуміння (далі – «Меморандум про взаєморозуміння») укладено між «Корус Інтернешнл» (далі – «Corus»), розташованою за адресою: 700 Лайт-стріт, Балтимор, МД 21230, Сполучені Штати Америки та Громадською організацією «Ліга сучасних жінок» (далі – ГО «Ліга сучасних жінок») за адресою: вул. Івана Сірка, 19/2, м. Суми, Сумська область, Україна, 40034 та Богодухівською міською радою за адресою: площа Соборності, 2, м. Богодухів, Харківська область, Україна, 62103 (далі – «Богодухівська міська рада», та разом із «Corus» – «Сторони», окремо – «Сторона»).

1.2 Богодухівська міська рада, ГО «Ліга сучасних жінок» та Corus підтверджують, що вони є автономними організаціями, які погоджуються працювати разом у співпраці для досягнення спільної мети. Таким чином, Сторони працюватимуть разом для досягнення спільної мети та взаємних зобов'язань, підтверджуючи при цьому свою різну ідентичність. Цей Меморандум про взаєморозуміння жодним чином не накладає на жодну зі Сторін жодних юридичних або фінансових зобов'язань, що виходять за рамки цієї Угоди.

2. Мета і завдання проекту

2.1 Метою цього Меморандуму про взаєморозуміння є чітко визначення цілей, завдань та відповідних обов'язків кожної

1. Organizations to the Memorandum of Understanding

1.1 This Memorandum of Understanding ("MOU") is entered into by and between **Corus International** (hereinafter referred to as "**Corus**"), located at: 700 Light Street, Baltimore, MD 21230, United States of America and **NGO "League of Modern Women"** (hereinafter referred to as "**NGO "League of Modern Women"**") located at 19/2 Ivan Sirko St., Sumy, Sumy Oblast, Ukraine, 40034 and **Bohodukhiv City Council** Located at 2 Sobornosti Square, Bohodukhiv, Kharkiv region, Ukraine, 62103 (collectively, "**Bohodukhiv City Council**" and together with Corus, the "**Parties**", individually, a "**Party**").

1.2 **Bohodukhiv City Council**, **NGO "League of Modern Women"** and **Corus** affirm that they are all autonomous entities which agree to work together in collaboration to implement a common goal. The Parties shall therefore work together to fulfill their common goal and mutual responsibilities, while affirming their different identities. This MOU does not in any way legally or financially obligate either Party beyond the scope of this agreement.

2. Purpose and Project Objectives

2.1 The purpose of this MOU is to clearly define the goals, objectives and respective responsibilities of each of the Parties in specific regards to **Support**

Сторони щодо Підтримки безпечного простору – сприяння стійкості, можливостям та процвітаючому середовищу (далі – «Проект»).

2.2 Сторони офіційно домовилися про спільну роботу з метою реалізації вищезазначеного Проекту з метою:

- Покращити доступ постраждалих та осіб із груп ризику у відповідних центрах до критично важливих послуг із порятунку життя та комплексних послуг із запобігання гендерно зумовленому насильству (ГЗН).
- Підвищити обізнаність про гендерно зумовлене насильство, зменшення ризиків та звернення за медичною допомогою серед постраждалих від ГЗН та осіб із груп ризику.
- Надати інформацію про послуги з протидії гендерно зумовленому насильству, рекомендації, превентивні стратегії та зниження ризиків.
- Приймати /проводити заходи для забезпечення активної участі цільових груп.

3. Відповідальність сторін

3.1 Сторони при спільному співробітництві беруть на себе відповідальність за:

- Забезпечення функціонування безпечного простору для жінок і дівчат (WGSS)
- Підвищення обізнаності спільноти з питань гендерно зумовленого насильства
- Забезпечення процесу охоплення населення, яке цього потребує (особливо жінок і дівчат)

3.2. Богодухівська міська рада бере на себе відповідальність за наступне:

- На підставі рішення виконавчого комітету Богодухівської міської ради від 19.06.2025 № 8583-VIII «Про надання дозволу на використання приміщень комунальної власності» (Додаток 1) має право оперативного управління майном та виділяє частину приміщення загальною площею 69 кв. м. комунальної форми власності за адресою: м. Богодухів, вул. Спортивна 5 Б, що знаходиться на балансі КП «Господар» Богодухівської міської ради Харківської області, з метою розміщення Безпечного простору для жінок та дівчат, на довгостроковій основі, на період не менше 1 (одного) року, для реалізації проекту.

- За належні умови функціонування Простору, затвердження перепланування приміщення (за необхідності), оплату

Safe Space – Promoting Resilience, Opportunities and Thriving Environments (the “Project”).

2.2 The Parties formally agree to work in collaboration for the purpose of implementing the above Project in order to:

- Improve access for survivors and at-risk individuals in respective center to critical life-saving, and comprehensive Gender-based Violence (GBV) prevention services.
- Increase GBV awareness, risk mitigation, and care seeking among GBV survivors and at-risk individuals.
- Provide information on GBV services, referrals, preventive strategies, and risk reduction.
- Host / conduct events to ensure active participation of the target groups.

3. Responsibilities of the Parties

3.1 **The Parties** in joint collaboration will take responsibility for the following:

- Ensure the Women and Girls Safe Space (WGSS) is functioning
- Increase the awareness of the community in GBV issues
- Ensure the services reach the population in need (especially women and girls)

3.2. **Bohodukhiv City Council** will take responsibility for the following:

- Based on the decision of the executive committee of the Bohodukhiv City Council dated 19.06.2025 No. 8583-VIII “On granting permission to use communal property premises” (Annex 1), it has the right to manage the property and allocate a part of the premises with a total area of 69 square meters. communal property located at: 5 B Sportivna Street, Bohodukhiv, which is on the balance sheet of the Bohodukhiv City Council's municipal enterprise “Gospodar” in the Kharkiv region, on a long-term basis, for a period of not less than 1 (one) year, for the implementation of the project.

- shall be responsible for the proper conditions for the functioning of the Space, approval of the redevelopment of the premises (if necessary),

комунальних послуг та організацію роботи Простору згідно із затвердженим графіком заходів та планом робіт (Додаток 2).

- Використання Простору як місця, де надається підтримка особам, які перебувають у складних життєвих обставинах, у тому числі постраждалим від домашнього насильства та насильства за ознакою статі, включаючи надання різноманітних послуг та заходів, таких як консультування, правова допомога (із залученням відповідних спеціалістів), освітні семінари, тренінги, розважальні заходи та доступ до ресурсів.

- Надання інших видів гуманітарної допомоги, якщо вона отримана від партнерів (Corus, ГО «Ліга сучасних жінок»), залежно від обставин та в межах власної компетенції.

- ГО «Ліга сучасних жінок» та Богородухівська міська громада спільно складають списки жінок та дівчат, які потребують наборів гідності, закуплених Corus, та забезпечують їх розповсюдження у громаді.

- Початок прийому осіб лише після завершення обов'язкового навчання (курси підвищення кваліфікації з питань домедичної допомоги, PSEAH, запобігання гендерно зумовленому насильству) (експерти та тренінги від Corus та Чернігівського громадського комітету захисту прав людини).

- Надання відповідних консультацій та інших видів психологічної допомоги особам, які звертаються до Простору, наскільки це можливо та в межах його компетенції.

- У разі дострокового припинення дії Меморандуму Соціальний центр повертає Corus обладнання, передане відповідно до Акту приймання-передачі гуманітарної допомоги / сертифікат пожертви.

3.3. Corus бере на себе відповідальність за наступне:

- Відремонтувати та переобладнати визначене приміщення Безпечного простору для комфортного перебування бенефіціарів.

- Забезпечити матеріальними цінностями (обладнанням) та меблями Безпечний простір.

- Проводить тематичні брифінги для персоналу, залученого всіма сторонами для експлуатації Простору.

- Працює з усіма сторонами для забезпечення проведення лекцій та тренінгів підвищення кваліфікації з питань надання першої допомоги та інших відповідних медичних консультацій, гендерно зумовленого насильства, запобігання сексуальній експлуатації та домаганням (PSEAH), процедур

payment of utilities and organization of the Space according to the approved schedule of activities and work plan (Annex 2).

- agrees to use the Space as a place where support is provided to persons in difficult life circumstances, including victims of domestic and gender-based violence, including providing various services and activities, such as counseling, legal assistance (with the involvement of relevant specialists), educational seminars, trainings, recreational activities and access to resources.

- agrees to provide other types of humanitarian assistance, if received from partners (Corus, NGO "League of Modern Women"), depending on the circumstances and within of the own competence.

- NGO "League of Modern Women" and Bohodukhiv city community shall jointly compile lists of women and girls in need of the Dignity Kits procured by Corus and ensure their distribution in the community.

- agrees to start accepting persons only after the mandatory training (refresher lectures on first aid, PSEAH, prevention of gender-based violence) has been completed (experts and trainings provided by Corus and The Chernihiv Public Committee for Human Rights Protection).

- agrees to provide appropriate counseling and other types of psychological assistance to persons applying to the Space, to the extent possible and within the scope of its competency.

- In the event of early termination of the Memorandum, the Social Center shall return to Corus the equipment transferred under the act receiving and transmitting of humanitarian aid/donation certificate.

3.3 Corus will take responsibility for the following:

- To renovate and re-equip the designated Safe Space premises for the comfortable stay of beneficiaries.

- Provide material assets (equipment) and furniture for the Safe Space.

- Shall conduct thematic briefing(s) for the personnel engaged by all parties for the operation of the Space

- Work with all parties to ensure lectures and refresher trainings on first aid and other relevant medical consultations, gender-based violence, prevention of sexual exploitation and harassment (PSEAH), space management procedures (considering gender aspects) and others, are taking place.

управління простором (з урахуванням гендерних аспектів) та інших.

- Передає обладнання для Безпечного простору до Богодухівської міської ради, відповідно до Акту приймання - передачі. З моменту підписання Акту приймання-передачі Corus не несе відповідальності за всі подальші витрати на зберігання, експлуатацію та поточний ремонт обладнання.

- Підтримка та моніторинг виконання заходів для забезпечення повної функціональності Безпечного простору.

- Зобов'язання Corus залежать від наявності коштів та безперервності загальних операцій проекту.

3.4. ГО «Ліга сучасних жінок» бере на себе відповідальність за наступне:

- Забезпечити функціонування Простору протягом 12 місяців (з 01 червня 2025 року по 31 травня 2026 року), працевлаштувавши соціальних працівників та психологів, які працюватимуть у просторі.

- Закуповувати товари та послуги для щомісячних активностей у Безпечному просторі.

- Провести тренінги та лекції з питань обізнаності про ГЗН відповідно до затвердженого плану роботи Простору (Додаток 2).

- Забезпечити необхідними витратними матеріалами загального призначення, друкованою продукцією, канцелярським приладдям та продуктами харчування для активностей у Безпечному просторі.

3.5. Спільно ГО «Ліга сучасних жінок» та Богодухівська міська рада беруть відповідальність адмініструвати діяльність Безпечного простору, активності та заходи в ньому, зокрема:

- Запрошувати відповідні категорії населення до участі у заходах Безпечного простору.

- Запрошувати лекторів, тренерів, майстрів тощо для проведення заходів у Безпечному просторі.

- Поширювати інформацію про результати діяльності Проекту серед громадськості та інших населених пунктів громади.

- Ділитися своїм досвідом та найкращими практиками з іншими спільнотами.

- Проводити заходи не рідше одного разу на два тижні протягом місяця.

4. Термін дії договору

Цей Меморандум про взаєморозуміння набирає чинності 01 червня 2025 року та припиняє свою

- Shall transfer the equipment for WGSS to Bohodukhiv City Council, in accordance with the Act of Acceptance and Transfer. From the moment of signing the Acceptance Certificate, Corus shall not be liable for all further costs of storage, operation, and routine repair of equipment.

- Support and monitor implementation of activities to ensure full functionality of Safe Space.

- Corus's commitments are subject to funds availability and continuity of the overall project operations.

3.4. NGO "League of Modern Women" will take responsibility for the following:

- Ensure functioning of the Space for 12 months (from June 01, 2025 to May 31, 2026) by employing social workers and psychologists that will work in the space.

- Purchase goods and services for monthly activities in Safe Space.

- Conduct training and lectures on GBV awareness according to the approved work plan of the Space (Annex 2).

- Provide necessary general consumables, printed materials, stationery, and food for activities in Safe Space.

3.5 Jointly, NGO "League of Modern Women" and Bohodukhiv City Council take the responsibility to administer the organization of activities and events in the Safe Space, namely:

- Invite relevant categories of the population to participate in the events of Safe Space.

- Invite lecturers, trainers, craftsmen, etc. to hold events in Safe Space.

- Disseminate information about the results of the Project activities among the public and other settlements of the community.

- Share their experience and best practices with other communities.

- Conduct activities at least once every two weeks during the month.

4. Period of Agreement

This Memorandum of Understanding shall enter into force on 01 June 2025 and shall terminate on

дію не пізніше 31 травня 2026 року або дати завершення проєкту, або після припинення дії Меморандуму про взаєморозуміння відповідно до Розділу 10 цього Меморандуму.

5. Практичні поради

Сторони забезпечують наявність компетентного персоналу та систем для підтримки реалізації Проєкту.

6. Конфіденційна інформація

Сторони виходять з того, що може виникнути необхідність надати один одному доступ до інформації конфіденційного або офіційного характеру. Інформація, яка є конфіденційною, службовою або захищеною авторським правом, повинна бути чітко ідентифікована та позначена, як така Стороною, що її надає. Сторони погоджуються зберігати конфіденційність отриманої службової інформації так само, як і власну службову інформацію аналогічного роду.

7. Право власності та ліцензія на інтелектуальну власність

7.1. «Інтелектуальна власність» означає всі права інтелектуальної власності, що впливають з або пов'язані з наступним, будь то, захищені, створені чи такі, що виникають відповідно до законодавства Сполучених Штатів Америки чи будь-якої іншої юрисдикції: (i) комерційні найменування, торговельні марки та знаки (зареєстровані та незареєстровані), фірмовий стиль та аналогічні права, а також заявки (включаючи заявки на намір використання та аналогічні резервації марок і всю добру волю, пов'язану з ними) для реєстрації будь-чого з вищезазначеного; (ii) патенти, моделі та будь-які аналогічні або еквівалентні юридичні права щодо охорони винаходів, а також усі заявки на будь-що з вищезазначеного; (iii) авторські права (зареєстровані та незареєстровані) та заявки на реєстрацію; (iv) комерційні таємниці, ноу-хау, винаходи, методи, процеси та інструкції з обробки, технічні дані, специфікації, інформація про дослідження та розробки, технології та будь-яка інша інформація; та (v) немайнові права, права на публічність, права на базу даних або збір даних, а також будь-які інші права власності або права інтелектуальної власності будь-якого виду чи характеру.

7.2. Кожна Сторона зберігає за собою всі права, право власності та інтерес на всю свою інтелектуальну власність (включаючи, але не обмежуючись, патенти, торговельні марки, комерційні найменування та авторські права), яка існує на дату набрання чинності цим Меморандумом про взаєморозуміння або

the later of 31 May 2026 or the date of completion of the Project or upon termination of the Memorandum of Understanding in accordance with Section 10 hereof.

5. Best Practices

The Parties shall ensure that competent staff and systems are in place to support the achievement of the Project.

6. Confidential Information

The Parties anticipate that it may be necessary to provide access to information of a confidential or proprietary nature to one another. Information that is confidential, proprietary or copyrighted shall be clearly identified and labeled as such by the originating Party at the time of disclosure. The Parties agree to hold proprietary information received confidential in the same manner as it holds its own proprietary information of like kind.

7. Intellectual Property Ownership and License

7.1 “Intellectual Property” means all intellectual property rights arising from or associated with the following, whether protected, created or arising under the laws of the United States or any other jurisdiction: (i) trade names, trademarks and service marks (registered and unregistered), trade dress and similar rights, and applications (including intent to use applications and similar reservations of marks and all goodwill associated therewith) to register any of the foregoing; (ii) patents, utility models and any similar or equivalent statutory rights with respect to the protection of inventions, and all applications for any of the foregoing; (iii) copyrights (registered and unregistered) and applications for registration; (iv) trade secrets, know-how, inventions, methods, processes and processing instructions, technical data, specifications, research and development information, technology, and any other information; and (v) moral rights, publicity rights, data base or data collection rights and any other proprietary or intellectual property rights of any kind or nature.

7.2. Each Party shall retain all right, title and interest in and to all its Intellectual Property (including, but not limited to, patents, trademarks, brand names and copyrights) that exists as of the effective date of this MOU or developed by a Party outside of this MOU (“Pre-Existing IP”). All Parties have a royalty-free, non-exclusive license to use Pre-Existing IP solely to

розроблена Стороною, на яку не поширюється дія цього Меморандуму («Інтелектуальна власність, що існувала раніше»). Всі сторони мають безоплатну, невиключну ліцензію на використання «Вже існуючої інтелектуальної власності» лише, з метою надання послуг або виконання своїх зобов'язань за цим Меморандумом про взаєморозуміння.

7.3. Інтелектуальна власність, розроблена відповідно до цього Меморандуму про взаєморозуміння з метою реалізації Проєкту, розповсюджуватиметься виключно за згодою Сторін, і жодна зі Сторін не може використовувати таку Інтелектуальну власність для будь-яких цілей, крім Проєкту та інакше, ніж за згодою Сторін.

7.4. Цей Розділ 7 діє протягом трьох (3) років після припинення відносин між Сторонами, включаючи цей Меморандум про взаєморозуміння та будь-яку подальшу угоду між Сторонами щодо Проєкту.

8. Відповідальність та відшкодування збитків

Corus не несе відповідальності за будь-які претензії третіх осіб щодо відшкодування збитків, які виникли внаслідок дій або бездіяльності Богодухівської міської ради. Богодухівська міська рада зобов'язується відшкодувати збитки та убезпечити Corus від будь-якої такої відповідальності.

Очікується, що в реалізації цього Меморандуму про взаєморозуміння працівники Corus International, ГО «Ліга сучасних жінок» та Богодухівська міська рада працюватимуть разом. Corus International, ГО «Ліга сучасних жінок» і Богодухівська міська рада погоджуються, що кожна з них несе повну відповідальність за своїх працівників за всі аспекти трудових відносин, включаючи, але не обмежуючись, виплату заробітної плати та допомоги, будь-які необхідні дисциплінарні заходи, відповідальність за травми, заподіяні працівникам, а також за будь-які травми, заподіяні іншим особам, спричинені такими працівниками.

9. Форс-мажорні обставини

Будь-яка затримка або невиконання зобов'язань будь-якої зі Сторін не є невиконанням зобов'язань і не є підставою для будь-яких вимог про відшкодування збитків, якщо в тій чи іншій мірі, вони викликані або є результатом стихійних лих, землетрусів, пожеж, вибухів, повеней, стихійних лих, страйків, локаутів, бойкотів, пікетування, трудових заворушень або розбіжностей з працівниками, актів ворога суспільства, повстання, заворушень, актів уряду (державного або муніципального) або з будь-якої причини, що не

the extent either Party requires such Pre-Existing IP to provide services or to carry out its obligations under this MOU.

7.3 Intellectual Property developed pursuant to this MOU in furtherance of the Project will be allocated solely by the agreement of the Parties and neither Party may use such Intellectual Property for any purpose other than the Project except by the agreement of the Parties.

7.4 This Section 7 shall survive for a period of three (3) years after the termination the relationship between the Parties, including this MOU and any subsequent agreement between the Parties relating to the Project.

8. Liabilities and Indemnification

Corus shall not be liable for any claims by third parties for damages arising out of the actions or omissions of Bohodukhiv City Council. Le Bohodukhiv City Council shall indemnify and hold Corus harmless from any such liability.

In performing this MOU, it is anticipated that employees of Corus, NGO "League of Modern Women" and Bohodukhiv city community will work together. Corus, NGO "League of Modern Women" and Bohodukhiv city community agree that they shall each remain solely responsible for their respective employees for all aspects of the employment relationship, including, but not limited to, paying salaries and benefits, any required disciplinary action, liability for injuries to the employees and for any injuries to others caused by such employees.

9. Force Majeure

Any delays in or failure of performance of either Party shall not constitute default or give rise to any claim for damages if and to the extent caused by or resulting from acts of God, earthquake, fire, explosion, flood, the elements, strikes, lockouts, boycotts, picketing, labor disturbances or differences with workmen, acts of public enemy, rebellion, riots, acts of the government (State or municipal), or any cause whatsoever beyond the control of the Party in default, *provided that* performance hereunder shall be resumed with all

залежить від Сторони, яка не виконує своїх зобов'язань, за умови, що виконання зобов'язань за цим договором відновлюється, як тільки буде усунена причина, що перешкоджає виконанню, і якщо затримки або невиконання триватимуть протягом 30 днів поспіль або загалом 90 днів протягом будь-якого 6-місячного періоду, то будь-яка зі Сторін може розірвати цю угоду. Крім того, оскільки вторгнення в Україну, що триває, впливає на цільову географію діяльності, будь-які затримки, спричинені активізацією військової операції, що впливають на реалізацію або початково узгоджені терміни, мають бути обговорені, взаємно прийняті та переглянуті сторонами цього Меморандуму про взаєморозуміння.

10. Розірвання договору

Сторони можуть припинити дію цього Меморандуму про взаєморозуміння в будь-який час, письмово повідомивши про це інші Сторони за 15 (п'ятнадцять) днів. Сторони погоджуються, що у разі такого припинення Сторони можуть обговорювати необхідність виконання своїх відповідних зобов'язань за цим Договором, чинним на момент такого припинення, та, де це можливо, докладати зусиль для завершення такої діяльності або проектів.

11. Вирішення суперечок

Усі спори за цим Меморандумом про взаєморозуміння вирішуватимуться шляхом переговорів між Сторонами. У разі, якщо Сторони не можуть досягти згоди шляхом переговорів, вони можуть передати свої спори на розгляд посередника за взаємною згодою.

12. Боротьба з тероризмом

Виконавчий указ 13224 та законодавство Сполучених Штатів Америки забороняють операції з особами та організаціями, пов'язаними з тероризмом, а також надання ресурсів та підтримки будь-якого роду. Сторони заявляють і гарантують, що не беруть участі і не підтримують, прямо чи опосередковано, терористичні акти. Сторони несуть юридичну відповідальність за забезпечення виконання цих нормативних актів і законів, а також за вжиття розумних заходів для забезпечення того, щоб вони не підтримували і не заохочували насильство, терористичну діяльність або пов'язану з цим підготовку, а також відмивання грошей.

13. Захист та охорона дітей

Corus вважає, що всі люди мають право на захист від усіх форм шкоди, жорстокого поводження, недбалого ставлення та експлуатації. ГО «Ліга сучасних жінок» Богородухівська міська рада зобов'язані дотримуватися Політики безпеки та

dispatch as soon as the cause preventing performance has been removed and if delays or failure of performance persist for a period of 30 consecutive days or a total 90 days in any 6 month period, either Party may terminate this Agreement. Additionally, as the target areas are affected by the ongoing invasion in Ukraine, any delays caused by the intensified military operation affecting the implementation or the timelines originally agreed upon should be discussed and mutually accepted and revised by the parties to this MoU.

10. Termination

The Parties may terminate this MOU for convenience at any time upon fifteen (15) days' prior written notice to the other Parties. The Parties agree that in the event of such termination, the Parties may discuss the necessity to comply with their respective responsibilities hereunder in effect at the time of such termination, and, if possible, make efforts to complete such activities or projects.

11. Resolution of Disputes

All disputes under this MOU will be resolved through negotiation among the Parties. In case the Parties cannot reach agreement by means of negotiation, they may submit their disputes to meditation by a mutually agreed upon mediator.

12. Anti – Terrorism

U.S. Executive Order 13224 and United States of America law prohibit transactions with, and provision of resources and support to, individuals and organizations associated with terrorism. The Parties represent and warrant that it does not engage in or support, directly or indirectly, acts of terror. It is the legal responsibility of the Parties to ensure compliance with these orders and laws and to use reasonable efforts to ensure that it does not support or promote violence, terrorist activity or related training, or money laundering.

13. Child Protection and Safeguarding

Corus believes that all persons have the right to be protected from all forms of harm, abuse, neglect and exploitation. The NGO "League of Modern Women" and Bohodukhiv city community are required to comply with Corus's Safeguarding and Child

захисту дітей Corus, що додається до цього документа як **Додаток 3**. Підписуючи цей Меморандум про взаєморозуміння, ГО «Ліга сучасних жінок» та Богодухівська міська рада засвідчують, що вони та їх апарат ознайомилися з цією політикою та дотримуватимуться вимог, викладених у ній.

14. Чесність та етика

Corus, ГО «Ліга сучасних жінок» і Богодухівська міська рада демонструють нульову толерантність до неетичної поведінки, яка є будь-якою подією, включаючи шахрайство, сексуальну експлуатацію, насильство та домагання (SEAH), корупцію, хабарництво, крадіжки, відкати, фінансування тероризму, відмивання грошей та інше нецільове використання коштів, що перешкоджає спрямуванню коштів на цілі або одержувачів допомоги.

ГО «Ліга сучасних жінок», Богодухівська міська рада негайно і без невиправданої затримки повідомить Корус про будь-яку подію, яка перешкоджає або загрожує суттєвим втручанням у цей Меморандум про взаєморозуміння, включаючи достовірні підозри або фактичне зловживання допомогою.

Є два способи повідомити про неетичну або незаконну поведінку в Corus, приватно та анонімно:

Convercent, інструмент онлайн-звітності Corus, доступ до якого можна отримати за адресою

www.CORUSinternational.org/hotline, або
Зателефонувавши за номером 0.800 50-1134 або (800) 461-9330

Protection Policy attached hereto as Attachment 3.

By signing this MOU, the NGO "League of Modern Women" and Bohodukhiv city community certify that the Parties and their staff have read this policy and will comply with the requirements set within.

14. Integrity and Ethics

Corus, NGO "League of Modern Women" and Bohodukhiv city community have a zero tolerance to unethical behavior which is any event, including fraud, sexual exploitation abuse and harassment (SEAH), corruption, bribery, theft, kickbacks, terrorist financing, money laundering and other misuse of funds that prevents funds being directed to the aid outcomes or recipients intended.

The NGO "League of Modern Women", Bohodukhiv city community will immediately and without undue delay inform Corus of any event which interferes or threatens to materially interfere with this MoU, including credible suspicions, or actual aid diversion.

○ There are two methods unethical or illegal behavior can be reported to Corus, confidentially and anonymously:

Convercent, Corus's online reporting tool, which can be accessed at
www.CORUSinternational.org/hotline, or
Call 0.800 50-1134 or (800) 461-9330

Вся інформація буде оброблятися з максимальною конфіденційністю.

All information will be treated with the upmost confidence.

Всі Сторони будуть повністю співпрацювати зі слідством, включаючи надання Корусу доступу до документації та персоналу.

All Parties will fully cooperate with investigations including providing Corus with access to documentation and staff.

15. Автономність положень Угоди

Будь-яке положення цього Меморандуму про взаєморозуміння, яке заборонено або не підлягає виконанню в будь-якій юрисдикції, є недійсним щодо такої юрисдикції в тій мірі, в якій така заборона або неможливість примусового виконання не скасовує решту положень цього Меморандуму, і будь-яка така заборона або неможливість примусового виконання в будь-якій юрисдикції не робить недійсним або таким, що не підлягає виконанню, в будь-якій іншій юрисдикції.

15. Severability

Any provision of this MOU that is prohibited or unenforceable in any jurisdiction shall, as to such jurisdiction, be ineffective to the extent of such prohibition or unenforceability without invalidating the remaining provisions hereof, and any such prohibition or unenforceability in any jurisdiction shall not invalidate or render unenforceable such provision in any other jurisdiction.

16. Модифікація

Цей Меморандум про взаєморозуміння та будь-які його положення можуть бути доповнені або змінені лише у письмовій формі та підписані уповноваженими представниками кожної із Сторін. Якщо одна із Сторін визначить, що будь-яка частина Проекту повинна бути змінена, Сторони погоджуються розумно виконувати вимоги та побажання іншої Сторони, повідомлені шляхом письмового повідомлення.

17. Цілісність Угоди

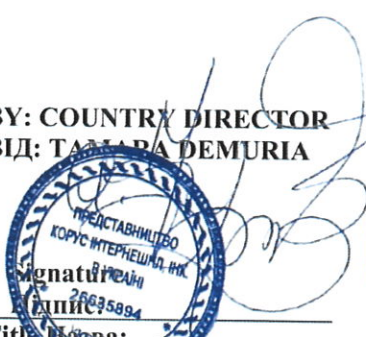
Ця Угода містить повну домовленість Сторін і замінює собою будь-яку попередню угоду з цього питання, письмову чи усну.

18. Підписи

CORUS INTERNATIONAL

Корус Інтернешнл

**BY: COUNTRY DIRECTOR
ВІД: ТАМАРА ДЕМУРІА**



Signature
Підпис:
Title Назва:
COUNTRY DIRECTOR
Date: 27/07/2025
Дата

**Non-governmental organization
"League of Modern Women"**

**Громадська організація «Ліга
сучасних жінок»**

**BY: HEAD
ВІД: ОЛНА ПОЛЯКОВА**



Signature
Підпис:
Title Назва:
HEAD
Date: 27/07/2025
Дата

16. Modification

This MOU and any of its provisions may be amended or modified only in writing, signed by authorized representatives of each Party. If one Party determines that any part of the Project should be amended, the Parties agree to reasonably comply with the requirements and wishes of the other Party, as conveyed through written notification.

17. Entire Agreement

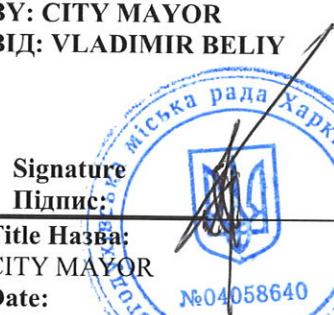
This Agreement contains the entire understanding of the Parties and cancels and supersedes any previous understanding related to this matter, whether written or oral.

18. Signatures

Bohodukhiv City Council

Богодухівська міська рада

**BY: CITY MAYOR
ВІД: VLADIMIR BELIY**



Signature
Підпис:
Title Назва:
CITY MAYOR
Date:
Дата